

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Vigesimoséptima reunión del Comité de Flora  
Ginebra (Suiza), 8 – 13 de julio de 2024

Apéndices de la Convención

Anotaciones

ANOTACIÓN PARA ÁLOE (*ALOE FEROX*)

1. Este documento ha sido preparado por la Secretaría.
2. En su 19ª reunión (CoP19, Ciudad de Panamá, 2022), la Conferencia de las Partes adoptó las Decisiones 18.323 (Rev. CoP19) a 18.326 (Rev.CoP19), sobre *Anotación del aloe (Aloe ferox)*, como sigue:

***Dirigida a la Secretaría***

**18.323 (Rev. CoP19)** *La Secretaría deberá emitir una Notificación a las Partes solicitando la siguiente información:*

- a) *si la anotación #4 enmendada ha tenido una repercusión en el comercio internacional de especímenes de Aloe ferox y, en caso afirmativo, de qué manera; y*
- b) *si la anotación #4 enmendada ha afectado el tamaño de la población, la distribución, el estado y la recolección de Aloe ferox y, en caso afirmativo, de qué manera.*

***Dirigida a la Secretaría***

**18.324 (Rev. CoP19)** *La Secretaría deberá recopilar las respuestas de las Partes de conformidad con la Decisión 18.323 (Rev. CoP19) y remitirlas al Comité de Flora.*

***Dirigida al Comité de Flora***

**18.325 (CoP19)** *El Comité de Flora deberá examinar la información recibida de conformidad con la Decisión 18.324 (Rev. CoP19) y otra información pertinente disponible en relación con el estado, la gestión y el comercio internacional de Aloe ferox, con el fin de evaluar si la exención de los productos de Aloe ferox acabados, empaquetados, envasados y preparados para el comercio al por menor, de la reglamentación de la CITES ha tenido alguna repercusión en las poblaciones naturales de la especie. Sobre la base de los resultados de ese examen, el Comité de Flora deberá formular recomendaciones sobre la inclusión de Aloe ferox para someterlas a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.*

***Dirigida a las Partes***

**18.326 (Rev. CoP19)** *Se alienta a los países del área de distribución, a los países consumidores y a otros países que participan en la gestión, la propagación o el comercio de Aloe ferox a que*

proporcionen información sobre el estado, la gestión y el comercio de esta especie, tal como se solicita en la Decisión 18.323 (Rev. CoP19).

3. En su 26ª reunión (PC26; Ginebra, junio de 2023), el Comité de Flora tomó nota del documento [PC26 Doc. 41](#) en que figuraba el informe de la Secretaría sobre la aplicación de la Decisión 18.323 (Rev. CoP19), y la información recibida en respuesta a la [Notificación a las Partes 2023/021](#) de 2 de marzo de 2023 relativa a la anotación #4 enmendada y su repercusión en el comercio internacional de *Aloe ferox*. El Comité también solicitó a la Secretaría que llevara a cabo las siguientes actividades, en la medida en que no necesitara financiación externa para ello (véase el acta resumida [PC26 SR](#)):
  - a) analizar datos actualizados sobre el comercio (incluido el informe anual CITES y los datos del informe sobre el comercio ilegal para 2022),
  - b) publicar otra Notificación a las Partes a principios de 2024,
  - c) consultar con el Grupo de Especialistas en Cactus y Plantas Suculentas de la Comisión de Supervivencia de Especies (CSE) de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y otros expertos pertinentes para evaluar el impacto de la exención en la conservación de la especie; y
  - d) preparar un informe actualizado para la 27ª reunión del Comité de Flora.

#### Análisis de los datos actualizados sobre el comercio

4. Un análisis de la Base de Datos sobre el Comercio CITES para las exportaciones de *Aloe ferox* de Sudáfrica (datos descargados el 5 de marzo de 2024) indica que el número global de registros del comercio de Sudáfrica ha disminuido considerablemente desde la entrada en vigor de la exención relativa a los productos acabados de la especie y listos para el comercio al por menor tras la 18ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP18; Ginebra, 2019). El número de registros globales anuales descendió de aproximadamente 150 al año a alrededor de 60 por año:

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
<b># registros globales del comercio</b>	114	124	148	140	143	162	157	60	65	60

5. En el Anexo 1 figura un resumen gráfico del volumen anual del comercio de *Aloe ferox* de Sudáfrica durante el período que va de 2013 a 2022, según lo notificado por exportadores e importadores [código de origen W, código de propósito T]. El análisis indica lo siguiente:
  - a) el comercio notificado por los países importadores de productos de Sudáfrica se declara principalmente en kilogramos. Las importaciones anuales notificadas se sitúan en unos 300.000 kg y parecen mantenerse en un nivel bastante estable, pese a los efectos confusos de la pandemia de COVID-19, el descenso en el número de registros del comercio y posiblemente un leve incremento en el volumen de las importaciones notificadas desde la entrada en vigor de la exención relativa a los productos acabados y listos para el comercio al por menor;
  - b) el comercio notificado por el país exportador se ha declarado principalmente en kilogramos hasta 2019, y en 2020 no se indicó ninguna unidad de medida. Sudáfrica confirmó que la ausencia de unidades de medida en las notificaciones era un error y que debía interpretarse como unidades de peso (kg, g o mg). La Secretaría decidió reflejar los datos tal como fueron notificados, sin unidades de medida, ya que no está claro si los permisos pretendían expedirse en g o mg. Teniendo en cuenta el volumen absoluto del comercio notificado por los exportadores de Sudáfrica, los niveles anuales del comercio se han situado en aproximadamente 150.000 kg, pese a la exención relativa a los productos acabados y listos para el comercio al por menor.
6. La base de datos sobre el comercio ilegal (a fecha de 29 de febrero de 2024) recoge 67 incautaciones de especímenes de *Aloe ferox* entre 2018 y 2021. Casi todas las incautaciones notificadas tuvieron lugar entre 2018 y 2019. En 2020 se notificó una incautación y en 2021 otra. La mayoría se produjeron en la región europea, y unas pocas en la región de América del Norte. La mayor parte de los especímenes incautados se describen como extractos (en 36 incautaciones) o medicinas (en 17 incautaciones). Algunos se notifican también como cosméticos, derivados, ejemplares vivos o polvos. El total de las incautaciones se notificaron

como 852 kg, 139 litros, 4.198 artículos declarados como NUM (número) y 7 artículos declarados como BOT<sup>1</sup>.

### Notificación a las Partes

7. Para recabar más información, la Secretaría publicó la [Notificación a las Partes No. 2024/012](#) el 10 de enero de 2024. Presentaron respuestas Bélgica, los Estados Unidos de América, Lesotho, Sudáfrica, Suecia y Suiza, además de un recolector de Sudáfrica. Las respuestas se presentan en el Anexo 2 del presente documento en el idioma en que fueron recibidas, y se resumen en los párrafos a continuación:
- a) Bélgica informó de que no hubo cambios significativos en el comercio de especímenes de *Aloe ferox*. Se tuvieron que invertir menos recursos para analizar productos enviados en pequeños paquetes que podían o no contener extractos de *Aloe ferox*. Por lo tanto, Bélgica consideró que la exención fue un cambio positivo.
  - b) Lesotho, como uno de los únicos dos Estados del área de distribución de la especie, informó de que nunca emitió ningún permiso de exportación para la especie. Sin embargo, se informó de casos de recolección ilegal de poblaciones silvestres. Lesotho informó además de que se estaba llevando a cabo una evaluación de la población a través de un proyecto sobre plantas medicinales financiado por el FMAM. Lesotho consideró que no se veía afectado por la exención e indicó que, por ende, apoyaba la exención.
  - c) Sudáfrica, como segundo Estado del área de distribución y principal exportador de la especie, expuso lo siguiente:
    - i) el comercio notificado de derivados parecería haber disminuido a raíz de la exención, pero la recolección y exportación de diversos especímenes, como extractos, derivados, polvos, hojas, medicinas/cosméticos, plantas vivas, tallos y fragmentos de tallo o madera, continúan sin mayores cambios o variaciones en cuanto a las cantidades. El producto principal en el comercio siguió siendo el extracto de savia bruta amarga, que se exporta en forma de líquido (por litros) o en forma cristalizada o en polvo (por g/kg);
    - ii) el comercio de la especie siguió estando bien reglamentado y es poco probable que la recolección en general haya cambiado drásticamente en los últimos años, habida cuenta de las tendencias relativamente estables de las exportaciones. En una evaluación nacional sobre recursos realizada en 2021 se determinó que la recolección de la especie *A. ferox* tenía lugar en solo 30 de los 428 lugares observados (7 % de los lugares). En la mayoría de estos sitios se registraron bajos niveles de recolección (40 % o 12 sitios), mientras que hubo otros en los que se producía una recolección extensiva (37 % u 11 sitios) y otros en los que se daba una recolección moderada (23 % o 7 sitios). En este estudio se registró un total de 32.400 plantas recolectadas, lo que representa una fracción bastante insignificante de la población total evaluada de aproximadamente  $8,32 \times 10^6$  plantas (0,39 %). Estos hallazgos recientes indican que solo una pequeña porción de la población nacional es objeto de recolección y que la extracción de la especie sigue efectuándose de manera sostenible en la mayor parte de la región. Además, la población nacional es saludable y mucho más amplia de lo que se pensaba en un principio. Desde 2022, la gestión y conservación de la especie también reciben el apoyo del plan nacional de gestión de la biodiversidad, que prevé actividades de vigilancia para evaluar cualquier cambio o repercusión que se produzca en la base de recursos silvestres. Los estudios se repetirán tras un período de tiempo suficiente; y
    - iii) las Autoridades Administrativas encargadas de expedir los permisos CITES han quedado exentas del deber de inspeccionar y notificar todo producto que contenga cantidades mínimas de material de *Aloe ferox*, mientras que los miembros de la industria han expresado preocupación por el estancamiento del comercio a causa de la pandemia de COVID-19, las nuevas reglamentaciones de la UE que prohíben ciertos productos ingeribles que parecerían estar relacionados con el comercio de especímenes de *Aloe ferox*, y la persistente demanda en el mercado mundial de productos no afectados por la exención, incluidos productos acabados pero no etiquetados que no están listos para el comercio al por menor. En otras consultas, Sudáfrica también indicó que

---

<sup>1</sup> La Secretaría observa que no está claro a qué se refiere la unidad "BOT". En las [Directrices para la preparación y presentación del informe anual CITES sobre el comercio ilegal](#) se recomienda que la "cantidad debe registrarse siempre en número de especímenes y nunca en unidades no normalizadas como "cajas", "cartones", "contenedores" o "fardos". Siempre que sea posible, todos los decomisos notificados deben incluir tanto la cantidad como el peso/volumen para cada espécimen y tipo de especie decomisados durante un incidente".

algunos comerciantes siguen solicitando permisos CITES para el comercio de productos exentos, ya que anticipan que de otro modo los envíos podrían ser incautados.

- d) Suecia respondió que no tenía suficientes datos para formular conclusiones con respecto a la Decisión 18.323 (Rev. CoP19).
- e) Suiza confirmó que la exención había reducido la carga administrativa y mejorado la situación, liberando recursos y permitiendo a las autoridades centrarse en aquellos productos básicos que son importantes para el comercio de *Aloe ferox*, como hojas, cantidades a granel o extractos.
- f) Los Estados Unidos de América respondieron que las autoridades y los representantes de la industria del cuidado personal en ese país no tenían conocimiento de ningún efecto en la conservación derivado del comercio internacional de productos acabados que contuviesen partes o derivados de *Aloe ferox*.
- g) Un recolector/comerciante particular informó de que la obtención de permisos CITES para el comercio de la especie no había mejorado desde la entrada en vigor de la exención.

#### Consultas celebradas con los Grupos de Especialistas de la Comisión de Supervivencia de Especies de la UICN y otros expertos pertinentes

8. La Secretaría celebró consultas con la Presidencia del Grupo de Especialistas de la UICN en Cactus y Plantas Suculentas, la Presidencia del Grupo de Especialistas de la UICN en Flora Sudafricana, el subgrupo sobre uso sostenible del Grupo de Especialistas de la UICN en Flora Sudafricana y un especialista en *Asphodelaceae*.
9. La información recibida a través de estas consultas concuerda con las respuestas proporcionadas por Sudáfrica a la [Notificación a las Partes No. 2024/012](#).

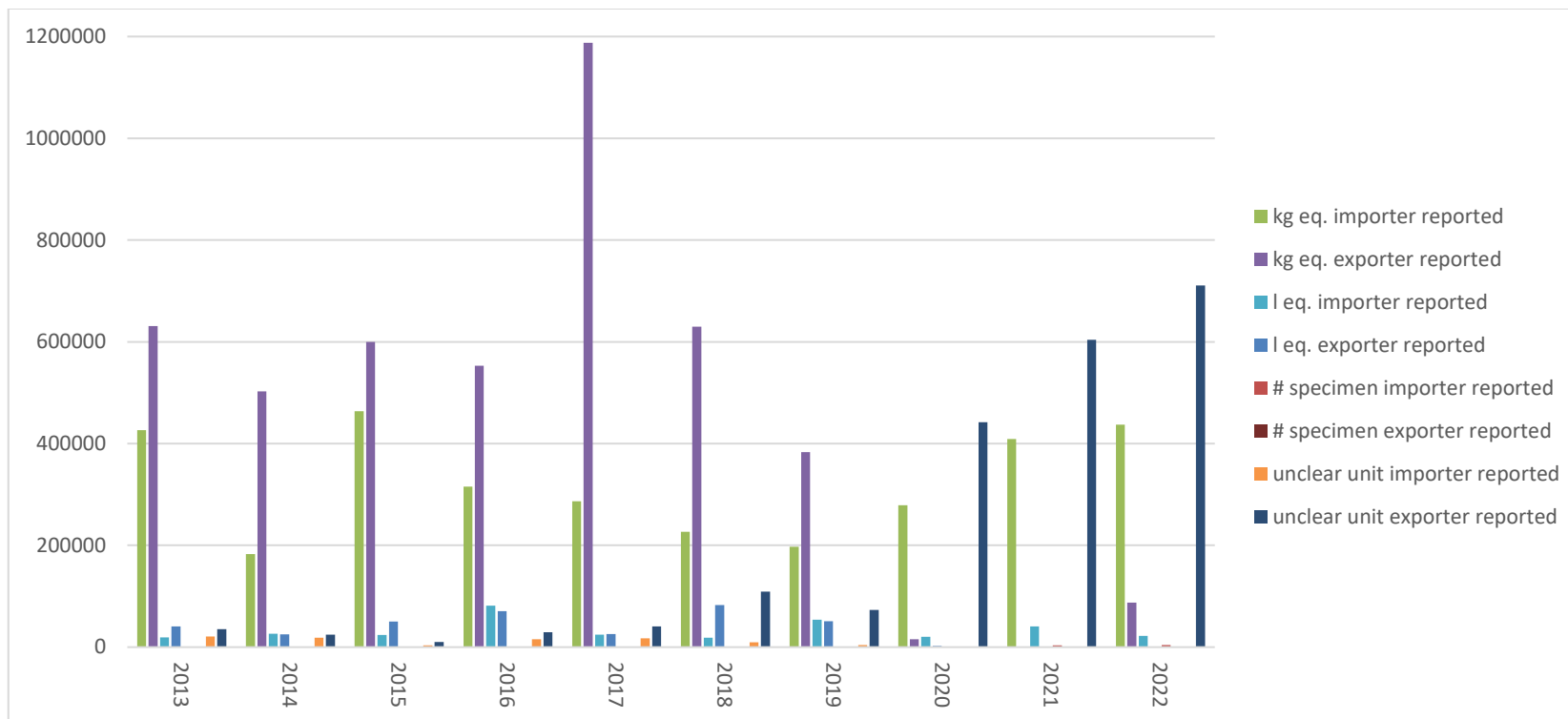
#### Conclusiones

10. Teniendo en cuenta la información expuesta anteriormente y recogida en los Anexos 1 y 2, la Secretaría concluye lo siguiente:
  - a) algunas de las Partes que respondieron a la Notificación No. 2024/012 indicaron que deben invertir menos recursos en el control de pequeños envíos que pueden o no contener pequeñas cantidades de especímenes de *Aloe ferox*;
  - b) el volumen del comercio notificado no ha disminuido, y es posible que el volumen general del comercio esté en aumento, habida cuenta de que algunos especímenes pueden ahora comercializarse sin un permiso CITES o sin requisitos de presentación de informes; y
  - c) la gestión de la especie parece ser adecuada y Sudáfrica parecería estar adoptando medidas para velar por que el comercio siga siendo no perjudicial para las poblaciones silvestres.

#### Recomendaciones

11. Se invita al Comité de Flora a:
  - a) examinar la información proporcionada y las conclusiones de la Secretaría que figuran en el párrafo 10 del presente documento; y
  - b) acordar que las Decisiones 18.323 (Rev. CoP19) y 18.324 (Rev. CoP19), así como las solicitudes adicionales formuladas por la PC26, han sido aplicadas y atendidas y proponer su eliminación a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

VOLUMEN ANUAL DEL COMERCIO DE EXPORTACIÓN DE *ALOE FEROX* DE SUDÁFRICA DE 2013 A 2022 [CÓDIGO DE ORIGEN W, CÓDIGO DE PROPÓSITO T]



1. kg. eq. notificados por importador
2. kg. eq. notificados por exportador
3. l. eq. notificados por importador
4. l. eq. notificados por exportador

5. # especímenes notificados por importador
6. # especímenes notificados por exportador
7. unidad confusa notificada por importador
8. unidad confusa notificada por exportador

Reply by Belgium to Notification 2024/012 – Annotation of Cape aloe (*Aloe ferox*)

---

Belgium has seen no significant change in trade of specimens of *Aloe ferox*, but we can report that, due to the change of the annotation, we no longer had to invest precious resources into the analysis of products shipped in small quantities as postal parcels, which may (or may not) contain extracts of *Aloe ferox*. We presume this type of trade has no, or only a negligible effect on the conservation of the species and also presume that South Africa, the proponent of the proposal that changed the annotation at CoP18, will keep track of the conservation species of the species concerned.

For Belgium, the change in the annotation is thus perceived as a positive change.

**LESOTHO'S RESPONSE TO DECISIONS 18.323 TO 18.326 (REV. COP19) ON  
ANNOTATION OF CAPE ALOE (ALOE FEROX)**

As Lesotho's CITES Management Authority, in consultation with the Country's Scientific Authority, I submit the following response, on behalf of Lesotho in relation to Decision 18.323 to 18.326 on Annotation of *Aloe ferox*:

Lesotho has a significant population of *Aloe ferox*, which is geographically confined in the Quthing District, in the southern part of the Country, hence the vernacular name *Lekhala-la-Quthing* (translating into Aloe of Quthing). Lesotho has never issued any harvesting or export permits/ licence for this plant. Therefore, the plant has neither been legally harvested, nor products developed from it in the Country. However, there are reported cases of illegal harvesting of the plant from its wild population. It is important to note that *Aloe ferox* is protected under the national legislation (Historical Monuments, Relics, Fauna and Flora act 41 of 1967, and Legal Notice No. 36 of 1969, as amended by Legal Notice No. 93 of 2004 and No.38 of 2006), which prohibits the harvesting, damaging or destroying of the plant without written consent of the commission. The Country is currently undergoing processes of assessing the population size of the plant under the GEF-funded Medicinal Plant Project, which is scheduled to begin later this year.

Based on the information above, the Country will not be negatively affected by the Annotation of *Aloe ferox*, thus is in support of it

**E-Notif-2024-012 on Decisions 18.323 (Rev. CoP 19) To 18.326 (Rev. CoP 19) on Annotation of Cape Aloe (Aloe Ferox)**

Finished products of *Aloe ferox*, packaged and ready for retail trade are exempted from CITES regulations through annotation #4 (f). After at least four years of this annotation coming into force, (adopted at the 18th meeting of the Conference of the Parties and enforced since 26 November 2019), the Secretariat has invited Parties and experts to provide information on:

- a) whether, and if so how, the amended annotation #4 has impacted the international trade in *Aloe ferox* specimens; and
- b) whether, and if so how, the amended annotation #4 has affected the population size, distribution, status and harvest of *Aloe ferox*.

South Africa wishes to submit the following comments pertaining to international trade:

South Africa, as one of only two range States for the species, remains the primary exporter of *Aloe ferox* commodities, which are harvested primarily from the wild. The species continues to be exported in various forms, namely extracts, derivatives, powder, leaves, medicine/cosmetics, live plants, stems, and stem/timber fragments. The dominant commodity in trade remains the raw bitter sap extract that is exported in liquid form (per litre) or crystallised/powdered form (per g/kg). Trade in the raw bitter sap (in all forms) has remained relatively stable with trade records and industry members confirming that no extreme change in demand or quantities exported has been noted since the implementation of the annotation (Fig. 1). Some industry members have expressed concerns over a lull in the expected growth in trade due to the Covid-19 pandemic as well as domestic EU regulations, the latter relating to the banning of consumer ingestible products containing hydroxyanthracene. Nevertheless, the demand for and export of raw primary extracts appears to be stable to slightly increasing (Fig. 1). International trade in other commodities including powder, leaves and other specimens has also remained relatively stable with no observable shifts in the quantities being exported.

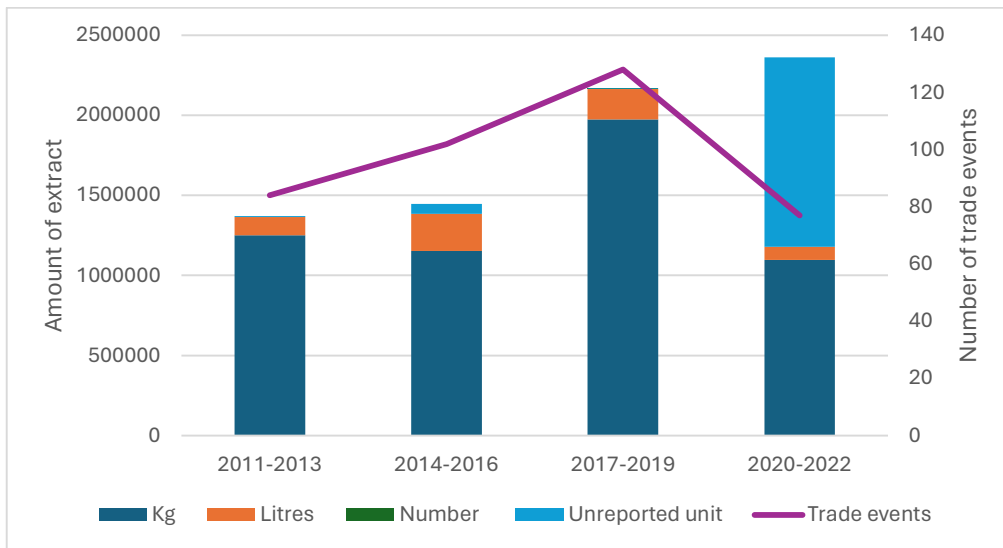


Figure 1: Trends in the export of raw *Aloe ferox* extract from South Africa between 2011 and 2022 (CITES Trade Database, UNEP World Conservation Monitoring Centre, Cambridge, UK).

The trade in derivatives appears to have decreased since the annotation came into effect (Fig. 2) as was to be expected as a large proportion of products previously regulated as derivatives comprised of



finished products (see Appendix A of CoP18 Inf. 61), which are now exempt from CITES. The reported trade in derivatives that remains ongoing, post 26/11/2019, comprises of secondary extracts, including the inner leaf jelly (in juice, gel or powder form), and value-added products produced therefrom (such as beverages, medicines, and a range of healthcare and cosmetics) that do not meet the defining criteria as per the annotation (i.e., 'product, shipped singly or in bulk, requiring no further processing, packaged, labelled for final use or the retail trade in a state fit for being sold to or used by the general public'). This stands to reason that although the South African finished product industry is easier able to export finished products, a sentiment that has been echoed by several local industry members, there remains a demand for value-added secondary extract and leaf material in the global market. One local contract manufacturer noted that they are often required to ship unlabelled (but otherwise retail ready) units, or 'white label' products (i.e. unbranded products to which the different brand owners add their own branded (and quite often language specific) labelling), which still requires a CITES permit as per the interpretation of the annotation. This would account for the continued reporting of trade in secondary derivatives (Fig. 2).

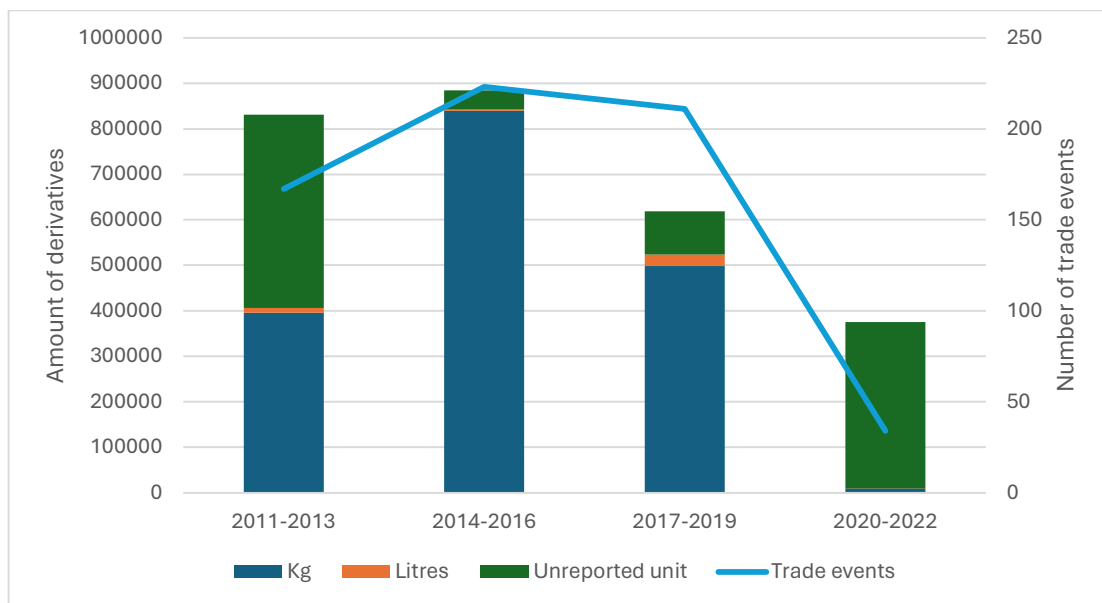


Figure 2: Trends in the export of *Aloe ferox* derivatives from South Africa between 2011 and 2022 (CITES Trade Database, UNEP World Conservation Monitoring Centre, Cambridge, UK).

Notwithstanding several reporting errors, most notably the absence of units presented in trade reports of exported commodities (increasingly since 2020), trade in the species (from South Africa), remains well-regulated. Although the strict interpretation of the annotation has not completely absolved suppliers of secondary extracts of requiring permits, the companies who are involved solely in the manufacture and sale of finished products have stated that it is much easier to do business internationally. Products are now easily marketed at local tourism stores and fairs abroad with importers also happier to purchase products without needing additional documentation. Market analyses have demonstrated a robust appetite for natural and organic skincare products tied to eco-friendly and sustainable beauty solutions and, over time, we may expect to see new entrants trying to establish their presence in the market as consumer awareness and interest in the species grows.

The amended annotation has also certainly had a positive impact on issuing authorities who are no longer over-burdened with having to inspect and report on dozens of consignments of products containing minimal amounts of *A. ferox* material. Issuing authorities in South Africa have reported a decrease in the number of CITES export permits being issued, whilst the major commodities that

dominate the trade and the demand from the wild resource (i.e. raw *A. ferox* extracts) remains under strict control (Fig. 3).

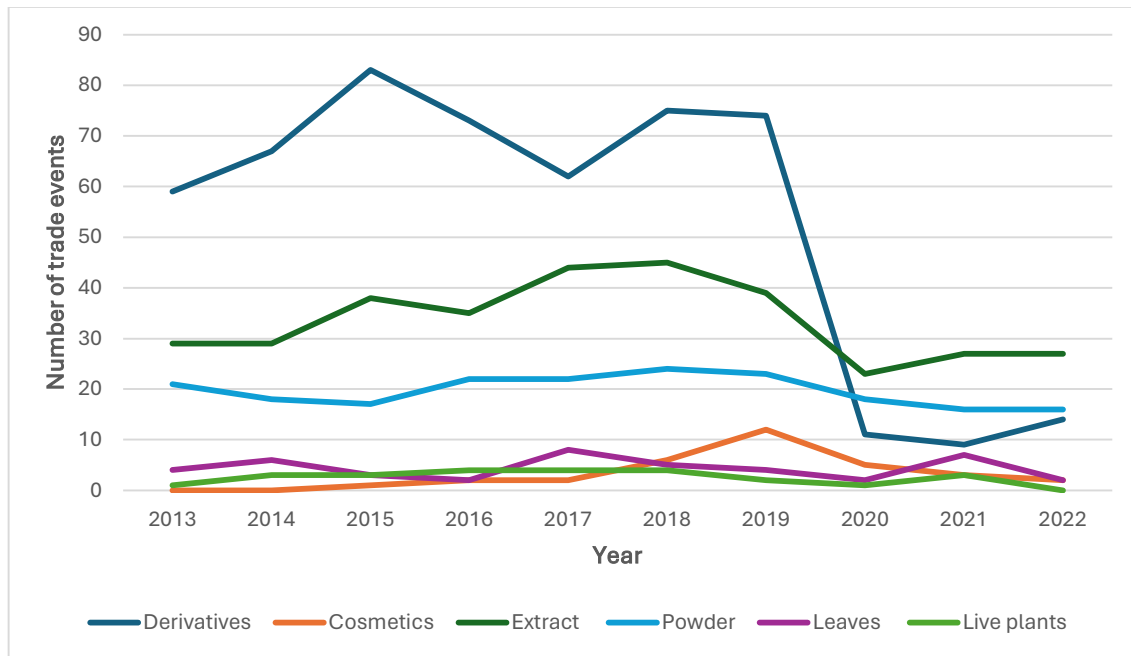


Figure 3: Reported trade events involving *Aloe ferox* commodities (CITES Trade Database, UNEP World Conservation Monitoring Centre, Cambridge, UK).

South Africa wishes to submit the following comments pertaining to the impact of the amended annotation on the wild resource base:

Harvest of the resource is unlikely to have changed drastically over the past four years, given the relatively stable trends observed in exports reported during this time. A national resource assessment for the species conducted in 2021 found harvesting of *A. ferox* to be taking place in just 30 out of a total of 428 survey sites (7% of sites). Low levels of harvesting were recorded at most of these sites (40% or 12 sites) followed by sites deemed to be extensively harvested (37% or 11 sites), with moderately harvested sites accounting for 23% (or seven) sites. A total of 32 400 harvested plants was recorded in this survey, which represents a relatively insignificant fraction of the total mapped population of approximately  $8.32 \times 10^6$  plants (0.39%). These recent findings reveal that only a small proportion of the national population is being harvested and that the harvest of the species continues to be carried out in a sustainable manner across most parts of the region. Furthermore, the national population is healthy and much larger than previously thought. As of 2022, the species' management and conservation are also supported by a national Biodiversity Management Plan that makes provisions for monitoring to assess any changes to/impacts on the wild resource base. Repeat surveys will be conducted after a sufficient period of time. Bearing in mind the low levels of harvest throughout the range of the species, any differences since the baseline survey in 2021 are likely to be negligible and undetectable.

Rural communities in the Eastern and Western Cape provinces of South Africa use traditional methods to harvest leaves from *Aloe ferox* plants and tap the primary bitter sap. It is estimated that between 1% and 20% of the harvested leaf materials are collected for further processing into finished products. The remainder of the leaves are discarded in the field as waste. It is thus highly unlikely that the amended annotation is going to lead to additional leaves being harvested solely for the production

of finished products. Rather, it is more likely that the annotation will encourage the more efficient use of discarded leaf materials.

## Martin Otto Hitziger

---

**From:** Erik.Dalarud@jordbruksverket.se  
**Sent:** 22 January 2024 15:26  
**To:** Martin Otto Hitziger  
**Cc:** Marie Dahlström; UNOG-UNEP-CITES Info  
**Subject:** Sweden's response to notification 2024/012

Vissa som fått det här meddelandet får inte ofta e-post från erik.dalarud@jordbruksverket.se. [Se varför det är viktigt](#)

Dear Secretariat,

Regarding notification 2024/012 on trade in Aloe Ferox, Sweden's position remains as stated in our previous response to notification 2023/021. We have no new developments to report.

Sincerely,

Erik Dalarud  
CITES Management Authority of Sweden  
Swedish Board of Agriculture

## Martin Otto Hitziger

---

**From:** Erik.Dalarud@jordbruksverket.se  
**Sent:** 24 March 2023 15:32  
**To:** Martin Otto Hitziger  
**Cc:** Marie Dahlström; Selam.Petersson@jordbruksverket.se;  
Negar.Aslund@jordbruksverket.se  
**Subject:** Sweden's response to notification 2023/021

**Follow Up Flag:** Follow up  
**Flag Status:** Completed

Sie erhalten nicht oft eine E-Mail von erik.dalarud@jordbruksverket.se. [Erfahren Sie, warum dies wichtig ist](#)

Dear Secretariat,

In response to notification 2023/021, we would like to provide the following information from Sweden regarding the trade in Aloe Ferox:

Our analysis of current trade statistics reveals that Sweden predominantly imports derivatives and extracts of Aloe Ferox, with no recorded exports of the species. Trade levels have experienced natural fluctuations over the years, making it challenging to establish a causal link to the change in annotation. Notably, we have recorded import entries in 2013, 2015, 2018, 2019, and 2020.

Although there has been a slight decrease in import volumes since 2018, it remains difficult to determine if this is part of the natural fluctuation or directly linked to the change in annotation.

Over the past decade, a few seizures have been made, including 180 capsules by customs in August 2016 and 30 capsules from the US in 2015. The majority of imports originate from South Africa, with a smaller quantity from Switzerland. These imports are mainly for commercial purposes and are of wild origin. Aloe Ferox is likely imported as a preparation for the health food trade.

In summary, based on the available data, we cannot provide conclusive information on how the change in annotation impacts the population size, distribution, status, or harvest of Aloe Ferox

Kind regards,

Erik Dalarud

Swedish CITES Management Authority  
Swedish Board of Agriculture

## Martin Otto Hitziger

---

**From:** Ursula.Moser@blv.admin.ch  
**Sent:** 07 February 2024 16:02  
**To:** Martin Otto Hitziger  
**Cc:** UNOG-UNEP-CITES Info  
**Subject:** Notification 2024/012 Annotation of Cape aloe (*Aloe ferox*)

**Follow Up Flag:** Follow up  
**Flag Status:** Flagged

Dear Martin,

regarding the impact of the amended annotation #4 to the international trade in *Aloe ferox* specimens the following:

Switzerland has had many imports of finished *Aloe ferox* products in recent years and with the modification of the annotation #4 the species protection control of these products does no longer apply. The control of the many finished products of *Aloe ferox* has tied up a lot of resources and with the change we can focus on the commodities that are more important for the trade with *Aloe ferox*, such as leaves, bulk or extract. For Switzerland an improvement of the situation.

Kind regards  
Ursula

\*\*\*\*\*

**Ursula Moser**, Biologist  
Scientific Officer

### **CITES MA of Switzerland and Lichtenstein**

International Affairs  
Species Conservation in international Trade  
**Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO**

Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Bern, Switzerland  
Telephone +41 (0)58 462 25 41

[www.cites.ch](http://www.cites.ch)  
[cites@blv.admin.ch](mailto:cites@blv.admin.ch)



Please consider the environment before printing this e-mail.



# United States Department of the Interior



FISH AND WILDLIFE SERVICE  
International Affairs  
5275 Leesburg Pike, MS: IA  
Falls Church, VA 22041-3803

March 20, 2024

In Reply Ref. to:  
DSA\CITES\Response to Notification 2024/012

Mr. Martin Otto Hitziger  
Associate Scientific Support Officer, Science Unit  
CITES Secretariat  
International Environment House  
11 Chemin des Anémones  
CH-1219 Châtelaine  
Geneva, Switzerland

VIA EMAIL: [martin.hitziger@cites.org](mailto:martin.hitziger@cites.org)

Dear Martin:

This letter provides the United States response to Notification to the Parties No. 2024/012 – *Annotation of Cape aloe* (*Aloe ferox*), which, in line Decision 19.326 (Rev. CoP19), requests information on “whether, and if so how, the amended annotation #4 has impacted the international trade in *Aloe ferox* specimens.”

The Scientific Authority of the United States (i.e., U.S. Fish and Wildlife Service, Division of Scientific Authority) contacted representatives of the personal care industry in the United States to inquiry whether they are aware of any conservation impacts of the international trade in finished products packaged and ready for retail trade of *Aloe ferox*.

We also contacted the United States plant inspection agency (U.S. Department of Agriculture - Animal Plant Health Inspection Service-Plant Protection and Quarantine (USDA/APHIS/PPQ)), and the Management Authority of the United States (i.e., USFWS, Division of Management Authority) regarding this matter.

According to the entities contacted, they are unaware of any conservation impacts related to the international trade in finished products containing parts and derivatives of *Aloe ferox*.

Because these specimens are no longer subject to CITES controls, and therefore, do not require CITES documents in international trade, the United States does not have trade data for import,

Martin Otto Hitziger

export, or re-export of such commodities. Therefore, we are also unaware of any conservation impacts related to the international trade in finished products containing parts and derivatives of *Aloe ferox*.

If you have any questions concerning the information above, please feel free to contact me at [rosemarie\\_gnam@fws.gov](mailto:rosemarie_gnam@fws.gov).

Sincerely,

Rosemarie Gnam  
Head, Division of Scientific Authority  
U.S. Fish and Wildlife Service

cc: [info@cites.org](mailto:info@cites.org)



## Martin Otto Hitziger

---

**From:** theo@ottoaloe.co.za  
**Sent:** 12 March 2024 15:54  
**To:** Martin Otto Hitziger  
**Cc:** UNOG-UNEP-CITES Info  
**Subject:** "Notification 2024/012 on Aloe ferox"

Some people who received this message don't often get email from theo@ottoaloe.co.za. [Learn why this is important](#)

Dear Martin,

I am glad this topic of excluding aloe products from CITES came up. But for me as an exporter the CITES regulations was not made easier but more difficult to get a CITES, especially to get it endorsed!

There is so much time wasting regulations now to get the CITES endorsed that it makes it difficult to export. Also to courier a sample of 300grams to clients require a CITES these days. This is a time-wasting thing that is costing me driving all around to get the samples checked and CITES endorsed and then to get it couriered.

My grandfather started harvesting Aloe Ferox in the 1940`s and we are still harvesting on the same farms. No harm was done, and the harvesters know to take care of the plants.

Please let me know if you need any more info or has questions.

Best regards,  
Theo Otto



Tel no.: +27 82 829 5409 Web: ottoaloe.co.za